AQ sound ST R, AQ sound ST RT guia de aparelhos auditivos

HANSATON
hearing & emotions

Obrigado

Obrigado por escolher estes aparelhos auditivos.

Este manual de utilização aplica-se aos seguintes modelos:

Ano de introdução: 2021

AQ sound ST 9-R	AQ sound ST 9-RT
AQ sound ST 7-R	AQ sound ST 7-RT
AQ sound ST 5-R	AQ sound ST 5-RT
AQ sound ST 3-R	AQ sound ST 3-RT

Nem todos os níveis de tecnologia estão disponíveis em todos os mercados.

Aparelhos auditivos

Profissional de saúde auditiva: _____

_____

Telefone: _____

Modelo: _____

Número de série: _____

Garantia: _____

O programa 1 corresponde a: _____

O programa 2 corresponde a: _____

O programa 3 corresponde a: _____

O programa 4 corresponde a: _____

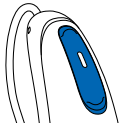
Data de compra: _____

Referência rápida

Aviso de bateria fraca

2 bips a cada
30 minutos

Botão multifunções com luz indicadora

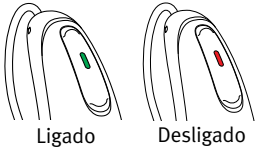


Ligar/desligar os aparelhos auditivos

Mantenha a parte inferior do botão de cada um dos aparelhos auditivos premida durante 3 segundos até as luzes indicadoras se alterarem.

Ligado: Luz indicadora momentaneamente verde fixa

Desligado: Luz indicadora momentaneamente vermelha fixa



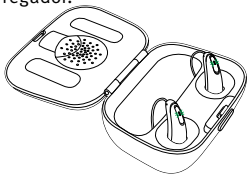
ⓘ Antes de usar os aparelhos auditivos pela primeira vez, é recomendável carregá-los durante 3 horas.

Carregar os aparelhos auditivos

Coloque os aparelhos auditivos no carregador.

A carregar: A luz indicadora pisca lentamente

Totalmente carregado: Luz indicadora verde fixa



Índice

1. Breve descrição das próteses auditivas 2
2. Ligar e desligar os aparelhos auditivos 5
3. Modo de colocação dos aparelhos auditivos 6
4. Instruções de funcionamento 8
   - Os seus aparelhos auditivos recarregáveis 12
   - Carregar os aparelhos auditivos 14
   - Emparelhar o seu telemóvel com os aparelhos auditivos 19
   - Usar o telemóvel com os aparelhos auditivos 22
   - TV Connector 27
   - Mascaramento de acufenos 28
   - Modo de voo 29
   - Dispositivos de assistência à audição 30
5. Manutenção dos aparelhos auditivos 31
6. Acessórios 34
7. Manual de resolução de problemas 36
8. Informações de segurança importantes 43
   - Mascaramento de acufenos 59
9. Condições de funcionamento, transporte e armazenamento 62
10. Informações e explicação dos símbolos 63
11. Informações sobre conformidade 67

1. Breve descrição das próteses auditivas

1 O botão multifunções com luz indicadora permite - alternar entre programas auditivos, alterar o nível do volume e aceitar ou rejeitar chamadas telefónicas, consoante o seu ajuste personalizado

2 Fio - liga o auscultador ao aparelho auditivo

3 Microfones - o som entra nos aparelhos auditivos através dos microfones

4 Contactos de carregamento

5 Cápsula - mantém o auscultador bem posicionado no canal auditivo

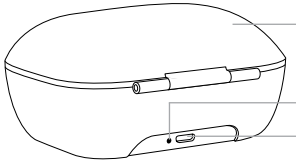
6 Auscultador - amplifica o som e envia-o diretamente para o canal auditivo

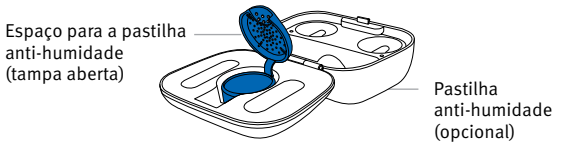
7 Fio de retenção - ajuda a evitar que a cápsula e o auscultador saiam do canal auditivo

8 Molde personalizado - mantém os aparelhos auditivos no devido lugar

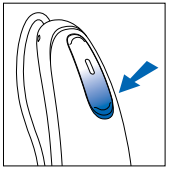
Aparelhos auditivos AQ sound ST RT / AQ sound ST R

Carregador





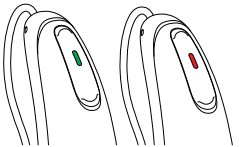
2. Ligar e desligar os aparelhos auditivos



Os aparelhos auditivos ligam-se automaticamente após serem retirados do carregador. Para ligar e desligar os aparelhos auditivos quando não estiver a usar o carregador, mantenha a parte inferior do botão de cada um dos aparelhos auditivos premida durante 3 segundos até as luzes indicadoras se alterarem.

Ligado: Luz indicadora momentaneamente verde fixa

Desligado: Luz indicadora momentaneamente vermelha fixa



Ligado Desligado

ⓘ Antes de usar os aparelhos auditivos pela primeira vez, é recomendável carregá-los durante 3 horas.

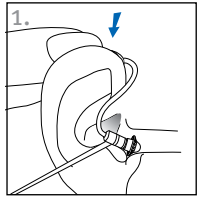
ⓘ Ao ligar os aparelhos auditivos, poderá ouvir uma melodia de inicialização.

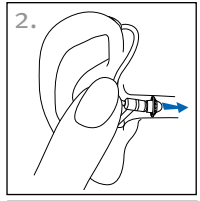
3. Modo de colocação dos aparelhos auditivos

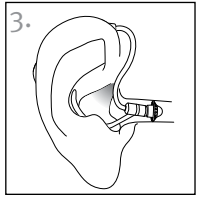
Os seus aparelhos auditivos possuem uma marca no exterior dos mesmos associada a um código cromático: vermelho = ouvido direito; azul = ouvido esquerdo.

Aparelhos auditivos com cápsulas

1. Coloque o aparelho auditivo na parte superior do ouvido.
2. Segure o cabo no local onde se prende à cápsula e empurre delicadamente a cápsula para o interior do canal auditivo. O tubo deve ficar encostado à cabeça.
3. Se existir um fio de retenção, coloque-o no ouvido de modo a ficar apoiado na parte inferior da abertura do canal auditivo.

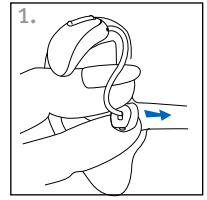


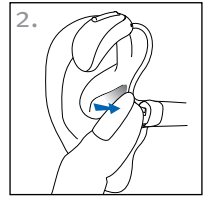


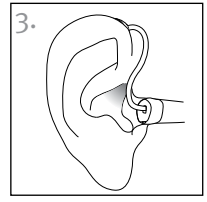


Aparelhos auditivos com moldes personalizados

1. Segure no molde personalizado com o polegar e o indicador. A abertura deve estar direcionada para o canal auditivo, com o aparelho auditivo apoiado na parte superior do ouvido.
2. Insira cuidadosamente o molde personalizado no ouvido. O molde deve ajustar-se ao seu ouvido de forma cómoda e confortável.
3. Coloque o aparelho auditivo na parte superior do ouvido.







Etiquetagem

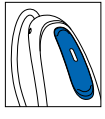
O número de série e o ano de fabrico encontram-se sob a marca colorida do aparelho auditivo.

4. Instruções de funcionamento

Os seus aparelhos auditivos incluem um botão multifunções que permite realizar ajustes adicionais. O botão multifunções e o controlo por toque também podem ser utilizados para aceitar e rejeitar chamadas do seu telemóvel emparelhado. Também pode usar o Remote Control opcional ou a aplicação stream remote para controlar os seus aparelhos auditivos.

ⓘ Estas instruções descrevem as predefinições do botão multifunções ou do controlo por toque. O seu profissional de saúde auditiva pode alterar a funcionalidade. Consulte o seu profissional de saúde auditiva para obter mais informações.

Botão multifunções



O botão multifunções dos seus aparelhos auditivos é simultaneamente um controlador de volume e um controlador de programas.

□ Controlo de programas

Cada vez que premir a parte superior do botão de um dos aparelhos auditivos durante mais de 2 segundos, avançará para o programa seguinte do aparelho auditivo.

Os aparelhos auditivos emitem bips para indicar o programa ativado.

Configuração dos programas	Bips	
Programa 1 (por exemplo, programa automático)	♪	1 bip
Programa 2 (por exemplo, conversa num ambiente ruidoso)	♪♪	2 bips
Programa 3 (por exemplo, telefone)	♪♪♪	3 bips
Programa 4 (por exemplo, música)	♪♪♪♪	4 bips

Consulte a primeira página deste manual para ver a lista dos seus programas personalizados.

☐ Controlo de volume

Para ajustar a quantidade de som amplificado no seu ambiente:

- Prima a parte superior do botão do aparelho auditivo para aumentar o volume e
- Prima a parte inferior do botão do aparelho auditivo para diminuir o volume

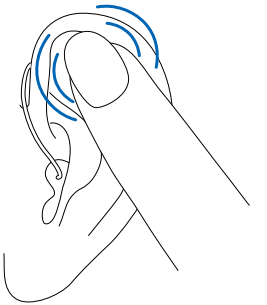
Os aparelhos auditivos emitirão bips à medida que altera o volume.

Definição do volume	Bips
Nível de volume sugerido	♪ 1 bip
Aumento do volume	♪ bip curto
Diminuição do volume	♪ bip curto
Nível de volume máximo	♪♪ 2 bips
Volume mínimo	♪♪ 2 bips

Controlo por toque

Se emparelhado com um dispositivo com Bluetooth, pode aceder a várias funções, utilizando o controlo por toque, por exemplo, aceitar/terminar chamada telefónica, pausa/retomar streaming, iniciar/parar o assistente de voz.

Para utilizar o controlo por toque, toque duas vezes na parte superior da orelha



Os seus aparelhos auditivos recarregáveis

Informações sobre a bateria

ⓘ Antes de usar os aparelhos auditivos pela primeira vez, é recomendável carregá-los durante 3 horas.

ⓘ Estes aparelhos auditivos contêm uma bateria de iões de lítio recarregável integrada e não removível.

Dois bips longos indicam que a bateria do aparelho auditivo está fraca. Dispõe de cerca de 60 minutos até ser necessário carregar os aparelhos auditivos (isto pode variar consoante as configurações dos aparelhos auditivos).

Se não for capaz de ouvir o aviso de bateria fraca, o seu profissional de saúde auditiva pode alterar o tom ou a intensidade do mesmo. Se preferir, essa função pode ser totalmente desativada.

Informação sobre o carregamento

ⓘ Os aparelhos auditivos têm de estar secos antes do carregamento.

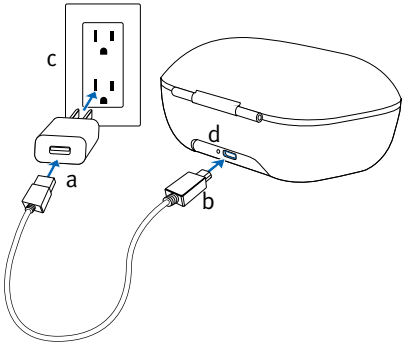
ⓘ Carregue os aparelhos auditivos todas as noites. Se ouvir o aviso de bateria fraca, coloque os aparelhos auditivos no carregador.

ⓘ Certifique-se de carregar e usar os aparelhos auditivos dentro dos limites de temperatura de funcionamento: +5 °C a +40 °C (41 °F a 104 °F).

ⓘ Se o carregador for removido da fonte de alimentação durante o carregamento, os aparelhos auditivos ligar-se-ão e começarão a descarregar. Assegurar que o carregador permanece alimentado enquanto os aparelhos auditivos estão no carregador.

Carregar os aparelhos auditivos

1) Ligar a fonte de alimentação



a) Ligue a extremidade maior do cabo de carregamento ao transformador.

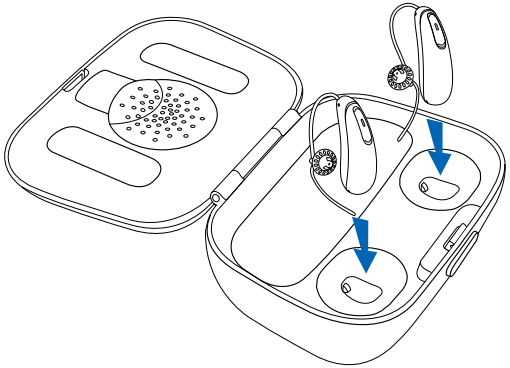
b) Ligue a extremidade mais pequena à porta micro-USB do carregador.

c) Ligue o transformador a uma tomada elétrica.

d) A luz indicadora do carregador fica verde quando o carregador está ligado à fonte de alimentação.

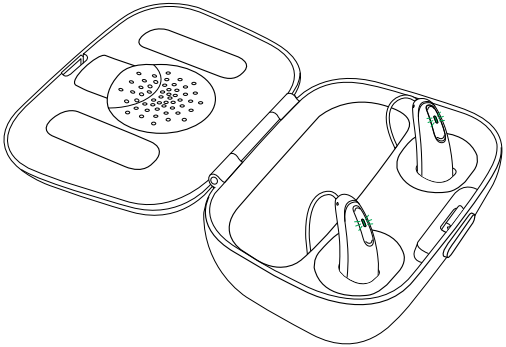
2) Insira os aparelhos auditivos

Coloque os aparelhos auditivos nas aberturas de carregamento. Certifique-se de que as marcas esquerdo e direito dos aparelhos auditivos coincidem com os indicadores esquerdo (azul)/direito (vermelho) junto às aberturas de carregamento. Os aparelhos auditivos desligam-se automaticamente depois de inseridos no carregador.



3) Observar as luzes indicadoras do aparelho auditivo

A luz indicadora pisca lentamente até os aparelhos auditivos estarem totalmente carregados. Quando estiverem totalmente carregados, a luz indicadora fica verde fixa.



O processo de carregamento é interrompido de forma automática quando as baterias ficam totalmente carregadas, para que os aparelhos auditivos possam ficar no carregador em segurança. O carregamento dos aparelhos auditivos pode demorar até 3 horas. A tampa do carregador pode estar fechada durante o carregamento.

Compreender as luzes indicadoras de aparelhos auditivos

A tabela abaixo indica o tempo de carga da bateria a partir do seu esgotamento total.

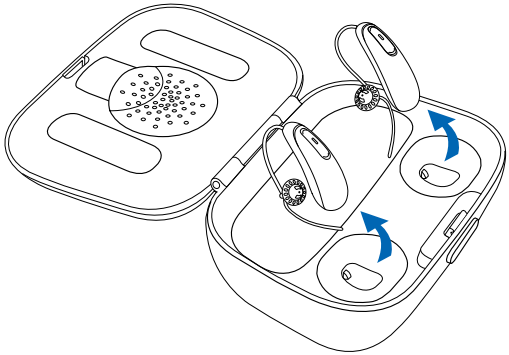
Luz de notificação	Percentagem da carga	Tempo de carregamento:
	0-10%	
	11-80%	30 min (30%) 60 min (50%) 90 min (80%)
	81-99%	
	100%	3h

4) Retire os aparelhos auditivos do carregador

Retire os aparelhos auditivos das aberturas de carregamento para ligar os mesmos.

ⓘ Não puxe os cabos para retirar os aparelhos auditivos do carregador, pois isso pode danificar os mesmos.

ⓘ Inclinar ligeiramente os aparelhos auditivos para a tampa ao retirá-los.



Emparelhar o seu telemóvel com os aparelhos auditivos

1. No telefone, aceda ao menu de definições para se certificar de que o **Bluetooth**® está ligado e para procurar dispositivos com Bluetooth ativado.
2. Ligue os aparelhos auditivos. Os aparelhos auditivos permanecerão em modo de emparelhamento durante 3 minutos.
3. O seu telefone exibirá uma lista de dispositivos encontrados com Bluetooth ativado. Selecione o seu aparelho auditivo a partir da lista para emparelhar simultaneamente ambos os aparelhos auditivos. Quando o emparelhamento entre o telefone e os aparelhos auditivos for realizado com êxito, ouvirá uma melodia.

ⓘ O procedimento de emparelhamento com cada telefone com Bluetooth ativado só tem de ser executado uma vez.

ⓘ Consulte o manual do telefone para obter instruções sobre como emparelhar um dispositivo Bluetooth com o seu telefone.

Bluetooth® é uma marca registada da Bluetooth SIG, Inc.

Ligação ao telemóvel

Depois de emparelhados com o telefone, os aparelhos auditivos voltarão a ligar-se ao telefone automaticamente, quando o telefone e os aparelhos auditivos estiverem ligados e dentro do alcance. Este procedimento pode demorar até 2 minutos.

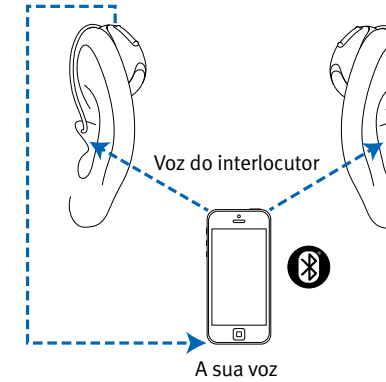
ⓘ A ligação manter-se-á desde que o telefone permaneça ligado e a uma distância de até 10 m.

ⓘ Para alternar a chamada entre os aparelhos auditivos e o auscultador do telemóvel, selecione a fonte de áudio pretendida através do telefone. Se não souber como fazê-lo, consulte o manual de instruções do seu telemóvel.

Chamadas telefónicas com um telemóvel

Os seus aparelhos auditivos permitem comunicações diretas com telefones com Bluetooth ativado. Quando estiver emparelhado e ligado a um telefone, ouvirá a voz do interlocutor diretamente através dos aparelhos auditivos. Os aparelhos auditivos captam a sua voz com os seus próprios microfones. Dois dispositivos Bluetooth ativos, tais como um telefone, podem ser ligados aos seus aparelhos auditivos, com suporte para emparelhamentos adicionais.

ⓘ Não é necessário segurar o telefone perto da boca, a sua voz é transmitida através dos aparelhos auditivos para o telemóvel.



Usar o telemóvel com os aparelhos auditivos

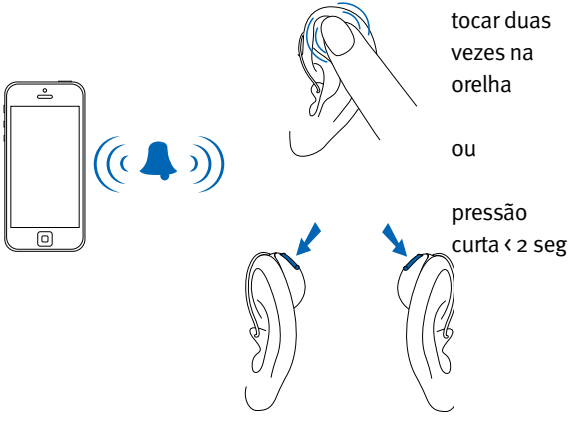
Fazer uma chamada telefónica

Efetue uma chamada no seu telefone emparelhado do modo habitual. Ouvirá o som através dos aparelhos auditivos. Os aparelhos auditivos captam a sua voz com os seus próprios microfones.

Aceitar uma chamada telefónica

Quando receber uma chamada, ouvirá a respetiva notificação nos aparelhos auditivos.

Pode aceitar a chamada tocando duas vezes na parte superior da orelha ou premindo brevemente a parte superior ou inferior do botão de qualquer um dos aparelhos auditivos durante menos de 2 segundos. De forma alternativa, aceite a chamada no telefone como é habitual.



Finalizar uma chamada telefónica

Termine uma chamada tocando duas vezes na parte superior da orelha ou mantendo pressionada a parte superior ou inferior do botão de qualquer um dos aparelhos auditivos durante mais de 2 segundos. De forma alternativa, termine a chamada no telefone como é habitual.

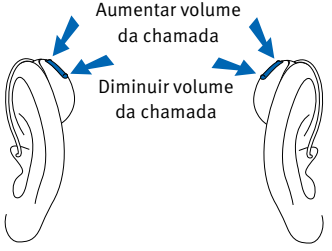
Rejeitar uma chamada telefónica

Pode rejeitar uma chamada mantendo pressionada a parte superior ou inferior do botão de qualquer um dos aparelhos auditivos durante mais de 2 segundos. De forma alternativa, rejeite a chamada no telefone como é habitual.

Ajustar o equilíbrio de volume entre as chamadas telefónicas e o som ambiente

Durante uma chamada com um telemóvel emparelhado:

- Prima a parte superior do botão do aparelho auditivo para aumentar o volume da chamada e diminuir o volume dos sons ambientais
- Prima a parte inferior do botão do aparelho auditivo para diminuir o volume da chamada e aumentar o volume dos sons ambientais

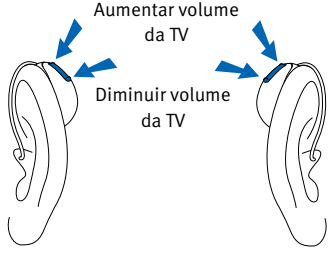


TV Connector

Regular o equilíbrio entre o volume da TV e os sons ambientais

Ao ouvir o som da televisão através do acessório TV Connector:

- Prima a parte superior do botão do aparelho auditivo para aumentar o volume da televisão e diminuir o volume dos sons ambientais
- Prima a parte inferior do botão do aparelho auditivo para diminuir o volume da televisão e aumentar o volume dos sons ambientais



Mascaramento de acufenos

Se o seu profissional de saúde auditiva configurou um programa de mascaramento de acufenos, pode ajustar o nível de mascaramento enquanto estiver no programa de mascaramento de acufenos. Para ajustar o nível de ruído:

- Prima a parte superior do botão do aparelho auditivo para aumentar o mascaramento de acufenos e
- Prima a parte inferior do botão do aparelho auditivo para diminuir o mascaramento de acufenos

Aplicação stream remote:

- Toque no botão de funções avançadas onde pode ajustar o volume do mascarador de tinnitus para cima ou para baixo

Os aparelhos auditivos emitem bips à medida que altera o volume.

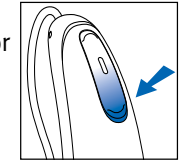
Modo de voo

Os seus aparelhos auditivos funcionam na gama de frequências de 2,4 GHz–2,48 GHz. Para viajar de avião, algumas companhias aéreas exigem que todos os dispositivos sejam colocados em modo de voo. Entrar em modo de voo desativará apenas as funções com conetividade Bluetooth e não a funcionalidade normal do aparelho auditivo.

Entrar em modo de voo

Para desativar a ligação sem fios do Bluetooth e entrar em modo de voo:

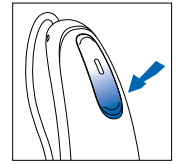
Com o aparelho auditivo desligado, premir continuamente a parte inferior do botão durante 7 segundos até aparecer a luz laranja sólida Depois, solte o botão.



Sair do modo de voo

Para ativar a ligação sem fios do Bluetooth e sair do modo de voo:

Desligue e volte a ligar o aparelho auditivo usando a parte inferior do botão do aparelho auditivo.



Ouvir em locais públicos

As bobinas telefónicas captam energia eletromagnética e convertem-na em som. Os seus aparelhos auditivos poderão possuir uma opção de bobina telefónica que pode ajudá-lo a ouvir em locais públicos equipados com dispositivos de assistência à audição compatíveis com bobinas telefónicas, como um sistema de indução magnética. Este símbolo significa que existe um sistema de indução magnética presente que pode ser compatível com os seus aparelhos auditivos. Contacte o seu profissional de saúde auditiva para obter mais informações sobre sistemas de indução magnética.

5. Manutenção dos aparelhos auditivos

Proteja os aparelhos auditivos

- O cuidado diligente e rotineiro dos seus aparelhos auditivos e carregador contribuem para um desempenho excecional e uma longa vida útil. Para assegurar uma longa vida útil, a Sonova AG fornece um período mínimo de serviço de cinco anos após a eliminação progressiva (descontinuar) do respetivo aparelho auditivo.
- Retire sempre os aparelhos auditivos quando utilizar produtos capilares. Os aparelhos auditivos podem ficar obstruídos, comprometendo o respetivo funcionamento.
- Não utilize os aparelhos auditivos no banho/duche nem os passe por água.
- Se os aparelhos auditivos estiverem molhados, não os tente secar num forno ou micro-ondas. Não ajuste nenhum controlo.
- Proteja os aparelhos auditivos do calor excessivo (secador, porta-luvas ou painel de instrumentos do carro).
- Certifique-se de que não torce ou aperta os cabos quando coloca os aparelhos auditivos na respetiva caixa.
- Não deixe cair os aparelhos auditivos e evite as pancadas contra superfícies duras.

Limpeza dos aparelhos auditivos

Use um pano suave para limpar os aparelhos auditivos ao final de cada dia. Limpar regularmente as entradas do microfone com a escova de limpeza fornecida, garante a manutenção da qualidade sonora dos aparelhos auditivos. O seu profissional de saúde auditiva poderá demonstrar como fazê-lo. Coloque os aparelhos auditivos no carregador durante a noite.

ⓘ A cera é uma matéria natural e comum. Verificar se os aparelhos auditivos não contêm cera é uma etapa importante na rotina de manutenção e limpeza diária.

ⓘ Nunca utilize álcool para limpar os aparelhos auditivos, moldes auriculares ou cápsulas.

ⓘ Não utilize ferramentas pontiagudas para remover a cera. Inserir objetos nos aparelhos auditivos ou nos moldes personalizados podem danificá-los seriamente.

Limpe as cápsulas e moldes personalizados

Limpe diariamente a parte exterior das cápsulas e dos moldes com um pano húmido. Evite a infiltração de água nos auscultadores e nos moldes personalizados, ou em torno dos mesmos.

ⓘ Os cabos, auscultadores, cápsulas ou moldes personalizados nunca devem ser lavados ou submersos em água, uma vez que as gotas de água podem bloquear o som ou danificar os componentes elétricos dos aparelhos auditivos.

As cápsulas devem ser substituídas pelo seu profissional de saúde auditiva a cada 3-6 meses ou quando ficarem sujas, frágeis ou sem cor.

Se os moldes necessitarem uma limpeza adicional, é possível que o protetor contra a cera do auscultador esteja obstruído e tenha de ser substituído. Consulte o seu profissional de saúde auditiva.

6. Acessórios

TV Connector

O TV Connector é um acessório opcional que envia o som da televisão diretamente para os aparelhos auditivos. O TV Connector pode igualmente transmitir o som de aparelhagens, computadores e outras fontes de áudio.

Remote Control

O Remote Control é um acessório opcional que pode ser usado para controlar o volume e as alterações de programa do aparelho auditivo.

PartnerMic

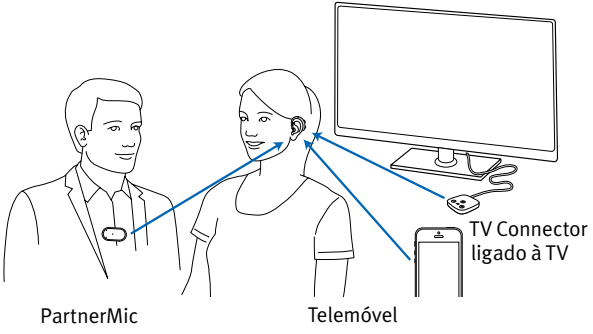
O PartnerMic é um acessório opcional que pode ser utilizado para transmitir a voz de um interlocutor sem fios para os seus aparelhos auditivos.

RogerDirect™

Os seus aparelhos auditivos são compatíveis com os acessórios Roger. Os acessórios Roger podem ser utilizados para transmitir a voz ou outras fontes de som sem fios para os seus aparelhos auditivos.

Visão geral da conetividade

A ilustração abaixo mostra as opções de conetividade disponíveis para os seus aparelhos auditivos.



Consulte o manual de instruções incluído com o acessório para mais informações. Contacte o seu profissional de saúde auditiva para adquirir um TV Connector, Remote Control, PartnerMic ou acessórios Roger.

7. Manual de resolução de problemas

Causa	Solução possível
Problema: o aparelho não liga	
Bateria descarregada	Coloque os aparelhos auditivos no carregador ligado à fonte de alimentação
Problema: a luz indicadora pisca rapidamente durante o carregamento	
Bateria avariada	Consulte o seu profissional de saúde auditiva
Problema: a luz indicadora não acende quando se coloca o aparelho no carregador	
Os aparelhos auditivos não estão corretamente inseridos no carregador	Introduza os aparelhos auditivos corretamente no carregador, consulte a secção "Carregar os aparelhos auditivos"
O carregador não está ligado à fonte de alimentação	Ligue o carregador a uma fonte de alimentação externa, consulte a secção "Carregar os aparelhos auditivos"

Causa	Solução possível
Problema: a bateria não dura o dia inteiro	
Os aparelhos auditivos não estão totalmente carregados	Coloque os aparelhos auditivos no carregador ligado à fonte de alimentação
É necessário substituir a bateria	Consulte o seu profissional de saúde auditiva para confirmar se é necessário substituir a bateria
Problema: sem som	
Não está ligado	Ligar
Bateria fraca/descarregada	Coloque os aparelhos auditivos no carregador ligado à fonte de alimentação
Cápsulas/moldes personalizados obstruídos com cera	Limpar as cápsulas/moldes personalizados. Consulte a secção "Limpeza dos aparelhos auditivos". Consulte o seu profissional de saúde auditiva
Microfones obstruídos	Consulte o seu profissional de saúde auditiva

Causa	Solução possível
Problema: não está suficientemente alto	
Volume baixo	Aumente o volume; consulte o seu profissional de saúde auditiva se o problema persistir
Bateria fraca	Coloque os aparelhos auditivos no carregador ligado à fonte de alimentação
Cápsulas/moldes personalizados inseridos incorretamente	Ver "3. Modo de colocação dos aparelhos auditivos". Remova e reinsira com cuidado
Alteração na audição	Consulte o seu profissional de saúde auditiva
Cápsulas/moldes personalizados obstruídos com cera	Limpar as cápsulas/moldes personalizados. Consulte a secção "Limpeza dos aparelhos auditivos". Consulte o seu profissional de saúde auditiva
Microfones obstruídos	Consulte o seu profissional de saúde auditiva

Causa	Solução possível
Problema: som intermitente	
Bateria fraca	Coloque os aparelhos auditivos no carregador ligado à fonte de alimentação
Problema: dois bips longos	
Bateria fraca	Coloque os aparelhos auditivos no carregador ligado à fonte de alimentação
Problema: apitos	
Cápsulas/moldes personalizados inseridos incorretamente	Ver "3. Modo de colocação dos aparelhos auditivos". Remova e reinsira com cuidado
Mão/roupa perto do ouvido	Afaste a mão/vestuário do ouvido
Má adaptação das cápsulas/moldes personalizados	Consulte o seu profissional de saúde auditiva

Causa	Solução possível
Problema: falta de clareza, distorção	
Má adaptação das cápsulas/moldes personalizados	Consulte o seu profissional de saúde auditiva
Cápsulas/moldes personalizados obstruídos com cera	Limpar as cápsulas/moldes personalizados. Consulte a secção "Limpeza dos aparelhos auditivos". Consulte o seu profissional de saúde auditiva
Bateria fraca	Coloque os aparelhos auditivos no carregador ligado à fonte de alimentação
Microfones obstruídos	Consulte o seu profissional de saúde auditiva
Problema: as cápsulas/moldes personalizados caem do ouvido	
Má adaptação das cápsulas/moldes personalizados	Consulte o seu profissional de saúde auditiva
Cápsulas/moldes personalizados inseridos incorretamente	Ver "3. Modo de colocação dos aparelhos auditivos". Remova e reinsira com cuidado
Problema: volume baixo no telefone fixo	
O telefone não está corretamente posicionado	Mover o auscultador do telefone para outra zona do ouvido para obter um sinal mais nítido
É necessário ajustar os aparelhos auditivos	Consulte o seu profissional de saúde auditiva

Causa	Solução possível
Problema: não se ouvem as chamadas telefónicas através do aparelho auditivo	
O aparelho auditivo está em modo de voo	Desligue e volte a ligar o aparelho auditivo
O aparelho auditivo não está emparelhado com o telefone	Emparelhe o aparelho auditivo com o telemóvel (novamente)
Problema: as luzes indicadoras dos aparelhos auditivos acendem a vermelho sólido quando estão no carregador	
Os aparelhos auditivos estão fora dos limites de temperatura operacionais	Certifique-se de que os aparelhos auditivos se encontram dentro dos limites de temperatura operacionais de +5 ° a +40 °C (41 ° a 104 °F)
Problema: dificuldade em retirar o aparelho auditivo do carregador	
Os aparelhos auditivos estão a ser puxados diretamente para cima em vez de utilizarem a remoção rotacional	Incline os aparelhos auditivos ligeiramente para a tampa à medida que os retira do carregador

Causa	Solução possível
Problema: não começa a carregar	
O carregador não está ligado a uma fonte de alimentação	Ligue o carregador a uma fonte de alimentação
Os aparelhos auditivos não estão corretamente inseridos no carregador	Insira os aparelhos auditivos corretamente no carregador, consulte a secção "Carregar os aparelhos auditivos"
Os aparelhos auditivos não se acendem no carregador	Desligue o carregador com os aparelhos auditivos inseridos e volte a ligar o carregador
Os contactos de carga não são limpos	Limpar os contactos de carregamento usando escova ou pano de limpeza
Fraco ao telefone (AQ sound ST RT)	
O telefone não está corretamente posicionado	Mover o auscultador (saída do som) do telefone para outra zona do ouvido para obter um sinal mais nítido
O aparelho auditivo necessita de ser ajustado	Consulte o seu profissional de saúde auditiva

Se tiver outro problema não indicado neste manual, contacte o seu profissional de saúde auditiva.

8. Informações de segurança importantes

ⓘ Os aparelhos auditivos foram desenvolvidos com o intuito de amplificar e transmitir o som ao ouvido, compensando a perda auditiva.

ⓘ Os aparelhos auditivos não restabelecerão as capacidades auditivas normais e não evitarão nem melhorarão qualquer deficiência auditiva resultante de problemas orgânicos.

ⓘ Os aparelhos auditivos (programados especialmente para cada perda auditiva) devem ser utilizados somente pelas pessoas a quem se destinam. Estes não devem ser utilizados por outras pessoas, pois há o risco de prejudicar a audição.

ⓘ Os aparelhos auditivos devem ser utilizados apenas conforme indicado pelo seu médico ou profissional de saúde auditiva.

ⓘ Na maioria dos casos, a utilização pouco frequente dos aparelhos auditivos não permite tirar o máximo partido dos mesmos. Quando se habituar a utilizar os aparelhos auditivos, utilize-os diariamente e durante todo o dia.

ⓘ Qualquer incidente grave que tenha ocorrido em relação ao dispositivo deve ser comunicado ao representante do fabricante e à autoridade competente do Estado de residência.

O incidente grave é descrito como qualquer incidente que direta ou indiretamente tenha conduzido, possa ter conduzido ou possa conduzir a qualquer um dos seguintes:

- a morte de um paciente, utilizador ou outra pessoa
- a deterioração grave temporária ou permanente do estado de saúde de um paciente, utilizador ou outra pessoa
- a ameaça grave para a saúde pública

Para comunicar uma operação ou evento inesperado, queira contactar o fabricante ou um representante.

Avisos

⚠ Os aparelhos auditivos recarregáveis contêm baterias de iões de lítio e o Power Pack contém uma bateria de lítio-polímero que pode ser levada para aviões como bagagem de mão. O Power Pack não pode ser colocado na bagagem despachada, só pode ser colocado na bagagem de mão.

⚠ Os seus aparelhos auditivos funcionam num intervalo de frequência entre 2,4 GHz e 2,48 GHz. Quando viajar de avião, verifique se o operador requer que os dispositivos sejam colocados em modo de voo.

⚠ Não são permitidas alterações ou modificações nos aparelhos auditivos que não tenham sido explicitamente aprovadas pela Sonova AG. Tais alterações podem danificar os seus ouvidos ou os aparelhos auditivos.

⚠ Não utilize os aparelhos auditivos e os acessórios de carregamento em zonas com risco de explosão (minas ou zonas industriais com o perigo de explosões, ambientes ricos em oxigénio ou zonas onde sejam manipulados anestésicos inflamáveis) ou onde for proibida a utilização de equipamentos eletrónicos.

⚠ Se sentir dor dentro ou atrás do ouvido, se este estiver inflamado ou se ocorrer irritação da pele e acumulação acelerada de cera dos ouvidos, consulte o seu profissional de saúde auditiva ou médico.

⚠ As reações alérgicas aos aparelhos auditivos são pouco prováveis. No entanto, em caso de comichão, vermelhidão, irritabilidade, inflamação ou sensação de ardor no interior ou à volta dos ouvidos, informe o seu profissional de saúde auditiva e contacte o seu médico.

⚠ Em casos muito raros, a cápsula pode permanecer no seu canal auditivo ao retirar o tubo auditivo do ouvido. No caso improvável de a cápsula ficar presa no seu canal auditivo, é fortemente recomendado consultar um médico para uma remoção segura. Para evitar empurrar a cápsula em direção ao tímpano, nunca tente reintroduzir o auscultador no canal auditivo.

⚠ Os programas auditivos no modo de microfone direcional reduzem os ruídos de fundo. Recorde que os sinais de aviso ou os ruídos vindos de trás, por exemplo de automóveis, são parcial ou totalmente suprimidos.

⚠ Este aparelho auditivo não se destina a crianças com menos de 36 meses. A utilização deste dispositivo por crianças e indivíduos com défice cognitivo deve ser supervisionada de modo permanente para garantir a sua segurança. O aparelho auditivo é um dispositivo pequeno e contém peças de pequenas dimensões. Não deixe as crianças e indivíduos com défices cognitivos sem supervisão com este aparelho auditivo. Em caso de ingestão, consulte imediatamente um médico ou hospital, uma vez que o aparelho auditivo ou as suas peças podem provocar asfixia!

⚠ Mantenha o carregador fora do alcance das crianças, indivíduos com défices cognitivos e animais de estimação. Em caso de ingestão da pastilha anti-humidade, consulte de imediato um médico ou hospital.

⚠ Apenas pessoal autorizado está autorizado a abrir o Power Pack devido a possíveis riscos elétricos.

⚠ Não cubra completamente o carregador durante o carregamento, por exemplo, com um pano, etc.

⚠ As indicações seguintes aplicam-se apenas a pessoas com dispositivos médicos implantáveis ativos (ou seja, pacemakers, desfibriladores, etc.):

- Manter os aparelhos auditivos sem fios a, pelo menos, 15 cm do implante ativo. Se verificar alguma interferência, não utilize os aparelhos auditivos sem fios e contacte o fabricante do implante ativo. Note que as interferências também podem ser causadas por linhas elétricas, descargas eletrostáticas, detetores de metais dos aeroportos, etc.
- Manter ímanes a pelo menos 15 cm (6 inches) de distância do implante ativo.
- Se utilizar um acessório sem fios, consulte com segurança informações no seu guia de utilizador de acessórios.

⚠ Deve evitar-se a utilização deste equipamento de forma adjacente ou empilhado com outros dispositivos pois tal pode resultar num funcionamento inadequado. Se tal utilização for necessária, este e os outros equipamentos devem ser verificados a fim de garantir o seu normal funcionamento.

⚠ O uso de acessórios, transdutores e cabos diferentes dos especificados ou fornecidos pelo fabricante deste equipamento pode resultar no aumento das emissões eletromagnéticas ou na diminuição da imunidade eletromagnética deste equipamento e causar um funcionamento incorreto.

⚠ Os equipamentos de comunicação por RF portáteis (incluindo os periféricos como cabos de antena e antenas externas) devem ser usados a pelo menos 30 cm de qualquer peça dos aparelhos auditivos, incluindo os cabos especificados pelo fabricante. Caso contrário, o desempenho deste equipamento poderá degradar-se.

⚠ A porta USB do carregador deve ser utilizada apenas para os fins descritos.

⚠ Para o carregador, use somente equipamento certificado pela norma EN60950 e/ou EN60601-1 com uma potência de saída máxima de 5 VCC. Mín. 500 mA.

⚠ Os aparelhos auditivos não devem ser adaptados com cápsulas/sistemas de proteção de cera quando utilizados por clientes com tímpanos perfurados, canais auditivos inflamados ou cavidades do ouvido médio expostas. Nestes casos, recomendamos a utilização de um molde personalizado. No caso improvável de qualquer parte deste produto dever permanecer no canal auditivo, é fortemente recomendado consultar um especialista médico para uma remoção segura.

⚠ Evitar fortes impactos físicos no ouvido ao usar um aparelho auditivo com molde personalizado. A estabilidade dos moldes personalizados é concebida para uma utilização normal. Um forte impacto físico no ouvido (por exemplo, durante o desporto) pode causar a rutura do molde personalizado. Isto pode levar à perfuração do canal auditivo ou do tímpano.

⚠ Após esforço mecânico ou choque no molde personalizado, certifique-se de que está intacto antes de o colocar no ouvido.

⚠ Tenha especial atenção na utilização dos aparelhos auditivos em casos em que os níveis máximos de pressão sonora excedam 132 decibéis (dB). Poderá existir o risco de tal situação comprometer a sua audição residual. Fale com o seu profissional de saúde auditiva de forma a garantir que o nível de saída máxima dos aparelhos auditivos é o adequado à sua perda auditiva específica.

Segurança dos produtos

- ⓘ Estes aparelhos auditivos são resistentes à água e não à prova de água. Foram concebidos para resistir a atividades normais e à exposição ocasional e acidental a condições extremas. Nunca submerja o aparelho auditivo em água. Estes aparelhos auditivos não foram especificamente concebidos para períodos prolongados de imersão em água de modo contínuo, ou seja, para atividades como nadar ou tomar banho. Retire sempre o aparelho auditivo antes destas atividades, uma vez que estes possuem peças eletrónicas sensíveis.
- ⓘ Nunca lavar as entradas do microfone. Ao fazê-lo, pode fazer com que perca as suas características acústicas especiais.
- ⓘ Proteja o seu aparelho auditivo e acessórios de carregamento do calor (nunca sair perto de uma janela ou dentro do carro). Nunca use um micro-ondas ou outros dispositivos de aquecimento para secar o aparelho auditivo ou os acessórios de carregamento (devido ao risco de incêndio ou explosão). Informe-se sobre os métodos de secagem adequados com o seu profissional de saúde auditiva.

- ⓘ Não colocar os acessórios de carregamento perto de uma superfície de cozedura por indução. As estruturas condutoras dentro dos acessórios de carga poderiam absorver energia indutiva resultando em destruição térmica.
- ⓘ Deve trocar a cápsula a cada três meses, ou quando se tornar rígida ou quebradiça. Este procedimento visa evitar que a cápsula se separe do tubo durante a sua introdução ou remoção do ouvido.
- ⓘ Não deixe cair o seu aparelho auditivo ou acessórios de carregamento. Deixar cair sobre uma superfície dura pode danificar o seu aparelho auditivo ou os acessórios de carregamento.
- ⓘ Carregador, Power Pack e alimentação elétrica devem ser protegidos contra choques. Se o carregador, o Power Pack ou a fonte de alimentação for danificada após um choque, os dispositivos não devem continuar a ser utilizados.

ⓘ Caso não os utilize por um período prolongado, guarde os aparelhos auditivos no carregador.

ⓘ Os exames médicos ou dentários especiais que incluam a radiação descrita abaixo, podem afetar negativamente o funcionamento correto dos seus aparelhos auditivos. Retire-os e mantenha-os fora da sala/área de exames antes de se submeter a:

- Exames médicos ou dentários com raios X (e também tomografias computorizadas).
- Exames médicos com RM/RMN que gerem campos magnéticos. Não é necessário retirar os aparelhos auditivos ao passar pelas portas de segurança (aeroportos, etc.). Se forem utilizados raios X, as doses serão muito baixas e não afetarão os aparelhos auditivos.

ⓘ Não use o aparelho auditivo em áreas onde seja proibida a utilização de equipamentos eletrónicos.

ⓘ Os aparelhos auditivos têm de estar secos antes do carregamento. Caso contrário, não é possível garantir um carregamento fiável.

ⓘ Utilize apenas carregadores aprovados e Power Pack descritos neste guia do utilizador para carregar os seus aparelhos auditivos, caso contrário, os aparelhos podem ser danificados.

ⓘ Tanto os aparelhos auditivos como o Power Pack possuem baterias de iões de lítio com uma classificação Watt-hora <20, testadas de acordo com a secção UN 38.3 do "UN Manual of Tests and Criteria" e devem ser transportadas em conformidade com todas as regras e regulamentos relativos ao transporte seguro de baterias de iões de lítio e baterias de polímeros de iões de lítio.

ⓘ Os aparelhos auditivos utilizam os componentes mais modernos para fornecer a melhor qualidade de som possível em todas as situações auditivas. No entanto, os dispositivos de comunicação como os telemóveis, podem criar interferências (um zumbido) nos aparelhos auditivos. Se notar a interferência de um telemóvel que está a ser utilizado perto de si, pode minimizar essa interferência de várias formas. Mude o programa dos aparelhos auditivos, vire a cabeça para outra direção ou localize o telemóvel e afaste-se do mesmo.

ⓘ Estes aparelhos auditivos são classificados IP68 (profundidade de 1 metro durante 60 minutos) e concebidos para serem utilizados em todas as situações da vida diária. Por conseguinte, não tem de se preocupar em expor os aparelhos auditivos a um aguaceiro ou ao suor. Contudo, estes aparelhos auditivos não se destinam a ser utilizados em atividades aquáticas que incluam água clorada, sabão, água salgada ou outros líquidos com um conteúdo químico.

Classificação de compatibilidade com telemóveis

Alguns utilizadores de aparelhos auditivos referiram ter ouvido um zumbido nos seus aparelhos auditivos ao utilizarem telemóveis, o que indica que o telemóvel e os aparelhos auditivos podem não ser compatíveis. De acordo com o standard da ANSI C63.19 (ANSI C63.19-2011 American National Standard Methods of Measurement of Compatibility Between Wireless Communications Devices and Hearing Aids), a compatibilidade entre os aparelhos auditivos e um telemóvel específico pode-se prever adicionando a classificação da imunidade do aparelho auditivo à classificação das emissões do telemóvel. Por exemplo, a soma da classificação de um aparelho auditivo de 4 (M4) e da classificação de um telemóvel de 3 (M3) resultaria numa classificação combinada de 7. Qualquer classificação combinada igual a, pelo menos 5, proporcionaria uma "utilização normal"; uma classificação combinada de 6 ou superior, indicaria um "desempenho excelente."

A imunidade destes aparelhos auditivos é de, pelo menos, M4. As medições do desempenho do equipamento, categorias e classificações do sistema baseiam-se nas melhores informações disponíveis mas não podem garantir a satisfação de todos os utilizadores.

ⓘ O desempenho dos aparelhos auditivos específicos pode variar consoante determinados telemóveis. Assim sendo, experimente estes aparelhos auditivos com o seu telemóvel ou, se adquirir um novo telefone, certifique-se de que o experimenta com os seus aparelhos auditivos antes da respetiva compra.

Mascaramento de acufenos

O mascaramento de acufenos usa o ruído de banda larga para proporcionar o alívio temporário dos acufenos.

Mascaramento de Acufenos - avisos

⚠ O mascaramento de acufenos é um gerador de sons de banda larga. Fornece um meio terapêutico de melhoramento do som que pode ser usado como parte de um programa personalizado de gestão do Acufeno com vista a aliviar os sintomas associados.

⚠ O princípio subjacente ao melhoramento do som é o de fornecer uma estimulação sonora suplementar que poderá ajudá-lo a desviar a atenção do Acufeno e evitar as reações negativas. O melhoramento do som, aliado ao aconselhamento e às instruções, constitui uma abordagem estabelecida para a gestão do Acufeno.

⚠ Os aparelhos auditivos de condução aérea com mascaramento de acufenos devem ser adaptados por um profissional de saúde auditiva que esteja familiarizado com o diagnóstico e gestão de acufenos.

⚠ Se desenvolver algum efeito secundário ao usar o mascaramento de acufenos, como dores de cabeça, náuseas, tonturas, ou palpitações cardíacas, ou notar um declínio da função auditiva, como uma tolerância reduzida ao ruído, agravamento do acufeno, ou perda de clareza na fala, deverá interromper a utilização do dispositivo e consultar um médico.

⚠ O volume do mascaramento de acufenos pode ser configurado para um nível que pode causar danos auditivos permanentes, quando usado por um período de tempo prolongado. Caso o mascaramento de acufenos seja definido para esse nível nos seus aparelhos auditivos, o seu profissional de saúde auditiva irá aconselhá-lo sobre o tempo máximo de uso recomendado por dia. O mascaramento de acufenos nunca deve ser usado em níveis desconfortáveis.

Informação importante

ⓘ O mascaramento de acufenos gera sons que são usados como parte do seu programa personalizado temporário de gestão de acufenos com vista a aliviar os sintomas associados. Deve ser utilizado sempre conforme prescrito por um profissional de saúde auditiva que esteja familiarizado com o diagnóstico e tratamento de acufenos.

ⓘ A boa prática clínica dita que uma pessoa que manifeste acufenos seja submetida a uma avaliação médica por parte de um médico otorrinolaringologista, antes de usar um gerador de sons. O objetivo desta avaliação é garantir que as patologias tratáveis, independentemente do que esteja a causar o acufeno, sejam identificadas e tratadas antes de se passar à utilização de um gerador de sons.

ⓘ O mascaramento de acufenos foi concebido para adultos com idade igual ou superior a 18 anos que sofram simultaneamente de perda auditiva e de acufenos.

9. Condições de funcionamento, transporte e armazenamento

O produto foi concebido para que o seu funcionamento decorra sem problemas ou restrições sempre que usado para o seu fim previsto, salvo indicação em contrário presente nestes manuais de utilização.

Por favor, assegure-se de utilizar, carregar, transportar e armazenar os aparelhos auditivos e o Power Pack de acordo com as seguintes condições:

	Utilização	A carregar	Transporte	Armazena-mento
Temperatura				
Intervalo máximo	+5° a +40 °C (41° a 104 °F)	+5° a +40 °C (41° a 104 °F)	-20° a +60 °C (-4° a 140 °F)	-20° a +60 °C (-4° a 140 °F)
Intervalo recomendado	+5° a +40 °C (41° a 104 °F)	+7° a +32 °C (45° a 90 °F)	0° a +20 °C (32° a 68 °F)	0° a +20 °C (32° a 68 °F)
Humidade				
Intervalo máx	0% a 85% (sem condensação)	0% a 85% (sem condensação)	0% a 70%	0% a 70%
Intervalo recomendado	0% a 60% (sem condensação)	0% a 60% (sem condensação)	0% a 60%	0% a 60%
Pressão atmosférica	500 hPa a 1060 hPa	500 hPa a 1060 hPa	500 hPa a 1060 hPa	500 hPa a 1060 hPa

10. Informações e explicação dos símbolos

CE XXXX

Com o símbolo CE, a Sonova AG confirma que este produto – incluindo os seus acessórios – cumpre os requisitos da Diretiva sobre dispositivos médicos 93/42/EEC e da Diretiva sobre equipamentos de rádio 2014/53/EU.

Os números a seguir ao símbolo CE são os números dos organismos certificados consultados ao abrigo das Diretivas supra mencionadas.

Este símbolo indica que os produtos descritos neste manual de utilização respeitam os requisitos para parte da aplicação do Tipo B da EN 60601-1. A superfície do aparelho auditivo é especificada como parte aplicada do Tipo B.

Indica o fabricante do dispositivo médico, conforme definido na Diretiva da UE 93/42/EEC.

EC REP

Este símbolo indica o representante autorizado na Comunidade Europeia. O EC REP (Representante autorizado da UE) também é o importador da União Europeia.

Este símbolo indica que é importante que o utilizador leia atentamente as informações relevantes e constantes destes manuais de utilização.

⚠	Este símbolo indica que é importante que o utilizador tenha em atenção todas as mensagens de aviso constantes neste manual de utilização.
ⓘ	Informações importantes para o manuseamento e segurança do produto.
©	Símbolo de direitos de autor
FC	Este símbolo confere que a interferência eletromagnética do dispositivo está sob limites aprovados pela Comissão Federal de Comunicações dos EUA.
Bluetooth	A marca denominativa e os logótipos Bluetooth® são marcas registadas da Bluetooth SIG, Inc. e a utilização dessas marcas por parte da Sonova está estabelecida ao abrigo da licença. Outras marcas registadas e designações comerciais são da responsabilidade dos seus respetivos proprietários.
	Marca japonesa para equipamento de rádio certificado
SN	Número de série
REF	Indica o número de catálogo do fabricante para que o dispositivo médico possa ser identificado
MD	Indica que o dispositivo é um dispositivo médico.
	Este símbolo indica que é importante que o utilizador leia atentamente as informações relevantes e constantes deste manual do utilizador

	Data de fabrico
	Temperatura durante o transporte e armazenamento: –20° a +60° Centígrados (–4° a +140° Fahrenheit)
%	Humidade durante o armazenamento: 0% a 70%, se não estiver a ser utilizado.
	Pressão atmosférica durante o transporte e armazenamento: 500 hPa a 1060 hPa
	Durante o transporte, mantenha-se seco.
	O símbolo com uma cruz sobre um contentor de lixo serve para lembrá-lo que este dispositivo, bem como os carregadores não deve ser eliminado como um resíduo doméstico normal. Elimine os dispositivos antigos ou sem utilização através dos sistemas de devolução destinados a resíduos eletrónicos ou entregue o aparelho auditivo ao seu profissional de saúde auditiva para eliminação. Um sistema de devolução adequado protege o meio ambiente e a saúde.

Símbolos aplicáveis apenas à alimentação elétrica europeia	
	Fonte de alimentação com duplo isolamento
	Dispositivo concebido apenas para uso interior.
	Transformador de isolamento de segurança, à prova de curto-circuito

11. Informações sobre conformidade

Declaração de conformidade

Por este meio, a Sonova AG declara que este produto cumpre os requisitos da Diretiva sobre dispositivos médicos 93/42/EEC e da Diretiva sobre equipamentos de rádio 2014/53/EU. Pode obter o texto completo da Declaração de Conformidade a partir do fabricante através do seguinte endereço eletrónico:
https://www.hansaton.de/en/declarations-of-conformity

Austrália/Nova Zelândia:

R-NZ

Indica a conformidade de um dispositivo com as disposições regulamentares aplicáveis da Radio Spectrum Management (RSM) e da Australian Communications and Media Authority (ACMA) respeitantes à venda legal na Nova Zelândia e Austrália. A etiqueta de conformidade R-NZ refere-se a produtos de rádio fornecidos no mercado da Nova Zelândia sob o nível de conformidade A1.

Nota 1

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Normas da FCC e com a RSS-210 da Industry Canada. A sua utilização está sujeita às duas condições que se seguem:

1) este dispositivo não pode causar interferências prejudiciais e
2) este dispositivo tem de aceitar quaisquer interferências recebidas, incluindo as que podem causar um funcionamento indesejado.

Nota 2

Quaisquer alterações ou modificações efetuadas neste aparelho que não estejam expressamente aprovadas pela Sonova AG poderão anular a autorização da FCC relativamente à utilização deste dispositivo.

Nota 3

Este dispositivo foi testado e está em conformidade com os limites para um dispositivo digital da Classe B, de acordo com a Parte 15 das Normas da FCC e com a ICES-003 da Industry Canada. Estes limites foram concebidos para proporcionar uma proteção razoável contra interferências prejudiciais numa instalação residencial. Este dispositivo gera, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequências e, caso não seja instalado e utilizado de acordo com as instruções, poderá causar interferências prejudiciais em comunicações de rádio. Contudo, isto não garante que não possam ocorrer interferências numa determinada instalação. Se este dispositivo causar realmente interferências prejudiciais em receções de rádio ou televisão, o que se pode verificar desligando e ligando o equipamento, recomenda-se ao utilizador que corrija as interferências utilizando uma ou mais das medidas que se seguem:

- Reorientar ou reposicionar a antena recetora
- Aumentar a distância entre o equipamento e o recetor
- Ligar o dispositivo a uma tomada num circuito diferente daquele que alimenta o recetor
- Consultar o distribuidor ou um técnico especializado em rádio/TV para obter ajuda

Informações de rádio do seu aparelho auditivo sem fios	
Tipo de antena	Antena loop ressonante
Frequência de funcionamento	2,4 GHz – 2,48 GHz
Modulação	GFSK, Pi/4 DQPSK, GMSK
Potência radiada	‹ 2,5mW

Bluetooth®	
Alcance	~1 m
Bluetooth	4,2 Dual-Mode
Perfis suportados	HFP (Perfil de mãos livres), A2DP

Conformidade com as normas relativas a emissões e a imunidade	
Normas relativas às emissões	EN 60601–1-2
	IEC 60601–1-2
	EN 55011
	CISPR11 /AMD1
	CISPR22
	CISPR32
	ISO 7637-2
	CISPR25
	EN 55025

Normas relativas à imunidade	EN 60601–1-2
	IEC 60601–1-2
	EN 61000–4-2
	IEC 61000–4-2
	EN 61000–4-3
	IEC 61000–4-3
	EN 61000–4-4
	IEC 61000–4-4
	EN 61000–4-5
	IEC 61000–4-5
	EN 61000–4-6
	IEC 61000–4-6
	EN 61000–4-8
	IEC 61000–4-8
	EN 61000–4-11
	IEC 61000–4-11
	IEC 60601-1 (§ 4.10.2)
	ISO 7637-2

Os seus comentários

Registe as suas preocupações ou necessidades específicas e apresente-as na primeira visita depois de receber os aparelhos auditivos.

Tal ajudará o seu profissional de saúde auditiva a atender às suas necessidades.

☐ _____

_____

☐ _____

_____

☐ _____

_____

☐ _____

_____

☐ _____

_____

Notas adicionais

Sonova AG
Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa
Switzerland

EC REP

E importador da União Europeia:
Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen, Germany

www.hansaton.com

0459

Distribuidor

029-6509-12 V1.00/2021-03 © 2020 Sonova AG. All rights reserved.

7 613389 471106